3 year guarantee / Garantie 3 ans

TIBLOC

CE 0082 | EN 567: 2013* | UIAA | XF 494-2023: FZL-Z-Q 9.5/11

Ultralight emergency ascender
Bloqueur ultraléger de secours

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

China standards:中国标准

When operating under the XF 494-2023 standard for firefighters, use only a 9,5-11 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2023标准下使用时，只能使用直径 9,5-11 mm的轻型或通用夹芯生命安全绳索

PETZL.COM

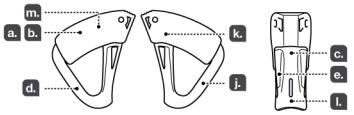
Latest version / Dernière version | Other languages / Autres langues | Technical tips / Conseils techniques | PPE checking / Fiche de contrôle EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes (1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl Distribution

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

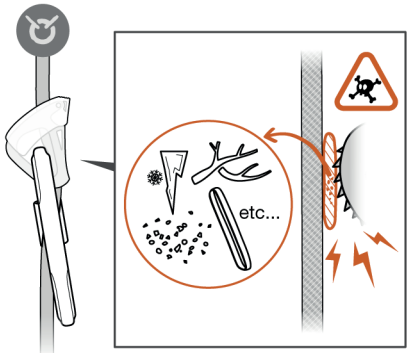
Traceability and markings / Traçabilité et marquage

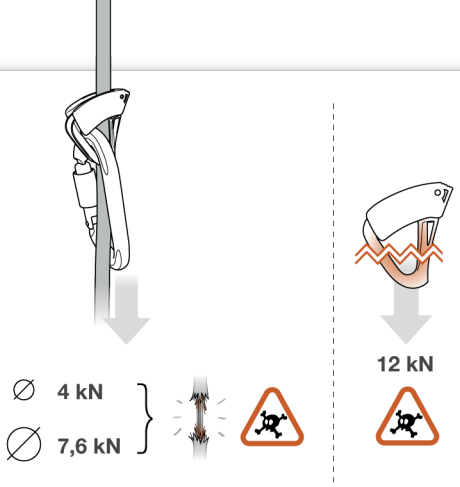


a. CE b. 0082
APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f.
g.
h.
i.

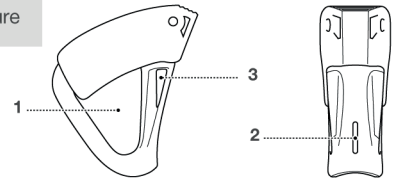
Precautions for use / Précautions d'utilisation





1. Field of application / Champ d'application

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify / Contrôle, points à vérifier

PPE checking / Vérification EPI
PETZL.COM

PPE CENTRE
Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :

4. Compatibility / Compatibilité

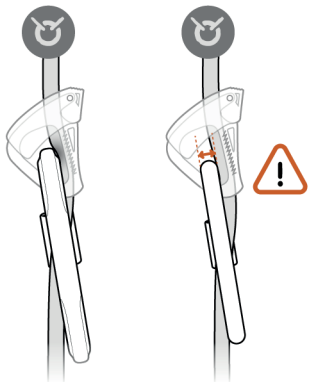
EN 567	Standards / Normes	
Dynamic kernmantel ropes / Cordes dynamiques	EN 892	8 ⩽ ∅ ⩽ 11 mm
Low stretch kernmantel ropes / Cordes semi-statiques	EN 1891	8 ⩽ ∅ ⩽ 11 mm

EN 567 *

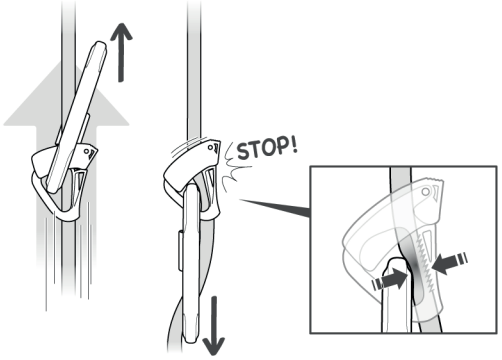
HMPE Cords / Cordelettes PEHD

EN 564 | **RADLINE 6 mm** only / uniquement

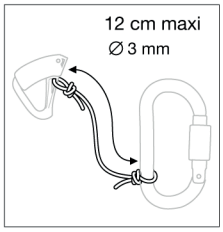
RADLINE RADSYSTEM



5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



6. Installing the TIBLOC
Mise en place du TIBLOC

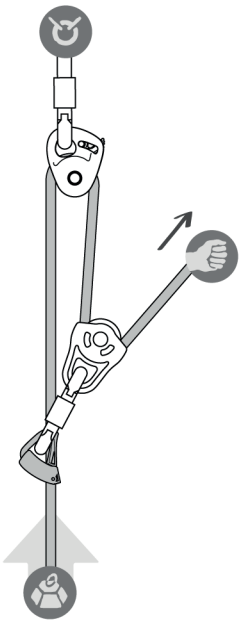


Configuration A

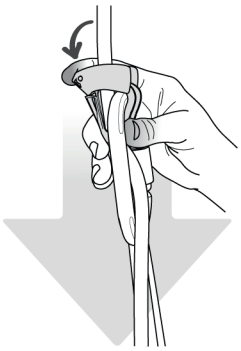
or/ou

Configuration B

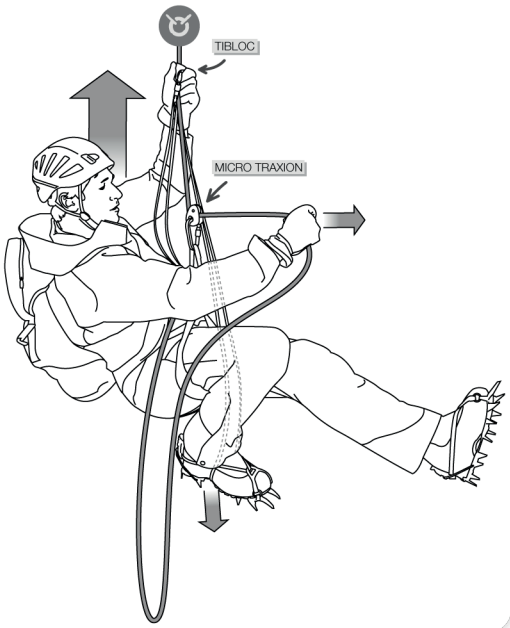
7. Hauling
Mouflage



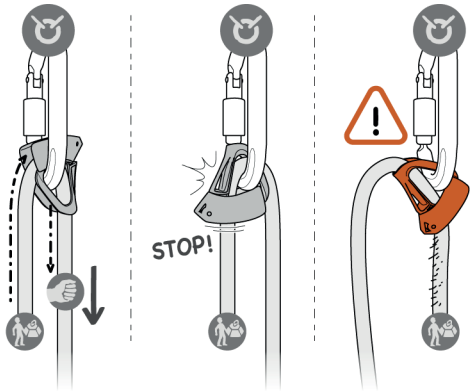
8. Ascending the rope
Remontée sur corde



Short descent
Courte descente



9. Hauling
Hissage



10. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

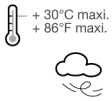
C. Precautions for use / Précautions d'usage

etc...

D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport
Stockage - transport

G. Maintenance
Entretien

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

Petzl

I. FAQ - Contact
Questions - Contact

petzl.com

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.
Emergency ascender.
EN 567 (with ropes of compatible diameter - see section 4).
*With RAD LINE, TIBLOC meets EN 567 requirements except for the marking.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Attachment hole, (2) Self-cleaning slot, (3) Keeper cord hole.
Principal materials: stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com.

Before each use

Verify that the product has no deformation, cracks, marks, wear, corrosion.
Verify there are no foreign objects in the TIBLOC's teeth or self-cleaning slot.
Verify that the teeth are not dirty. WARNING: do not use this ascender if it has missing or worn-out teeth.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Ropes

The TIBLOC is compatible with 8-11 mm diameter EN 892 dynamic and EN 1891 low stretch kernmantle ropes.

HMPE cords

The TIBLOC is compatible with RAD LINE cord.
When using the hyperstatic RAD LINE cord, care must be taken to minimize any slack and/or fall risk. See the RAD LINE and RAD SYSTEM's Instructions for Use.

Carabiners

Always use the TIBLOC with a locking carabiner.
Ensure compatibility between connectors/ascender/ropes (in particular, shapes, sizes).
If the carabiner does not sufficiently pinch the rope against the TIBLOC's teeth (small-diameter rope or small carabiner cross section, for example the nose of a SPIRIT), there is a risk of tearing the rope's sheath.
WARNING: make sure that the rope is correctly pinched (see diagrams).

5. Function principle and test

It slides along the rope in one direction and blocks in the other direction. The carabiner blocks the rope by pinching it against the teeth. The TIBLOC must be allowed to move freely.

6. Installing the TIBLOC

See diagrams.
To avoid losing your TIBLOC, you can install a cord in the keeper cord hole.

7. Haul system

WARNING: be sure to always press on the TIBLOC with your thumb so that it immediately engages on the rope.

8. Ascending a rope

WARNING: do not climb above the ascender or the anchor point; keep your rope taut. In the event of a fall, the energy is absorbed by the rope. The closer you get to the anchor point, the more the energy-absorbing capacity of the rope diminishes, eventually becoming practically zero. Shock loading must absolutely be avoided when close to the anchor.

9. Hauling

Before use, check that the TIBLOC pivots freely in the carabiner.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).
A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:
A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Rope diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Model identification - k. Product's orientation of use - l. Standards - m. Read the Instructions for Use carefully

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Bloqueur de secours.
EN 567 (avec cordes de diamètre compatible - voir chapitre 4).
*Avec RAD LINE, TIBLOC est conforme aux exigences EN 567 excepté le marquage.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Trou de connexion, (2) Fente d'évacuation, (3) Trou pour cordelette.
Matériaux principaux : acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com.

Avant toute utilisation

Vérifiez sur le produit l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion.
Vérifiez l'absence de corps étrangers dans la fente d'évacuation et dans les dents du TIBLOC.
Vérifiez que les dents ne sont pas encrassées. Attention, si des dents sont usées ou manquantes, n'utilisez plus ce bloqueur.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Cordes

Le TIBLOC est compatible avec les cordes dynamiques EN 892 et semi-statiques EN 1891 (âme + gaine) de 8 à 11 mm de diamètre.

Cordelettes PEHD

Le TIBLOC est compatible avec la cordelette RAD LINE.
La cordelette hyperstatique RAD LINE doit être utilisée en limitant au maximum toute boucle de mou et tout risque de chute. Référez-vous aux notices RAD LINE et RAD SYSTEM.

Mousquetons

Utilisez toujours le TIBLOC avec un mousqueton à verrouillage.
Veillez à la compatibilité connecteurs/bloqueur/cordes (notamment formes, dimensions). Si le mousqueton ne vient pas suffisamment pincer la corde contre les dents du TIBLOC (diamètre de corde ou mousqueton de petite section, par exemple bec du SPIRIT), il y a un risque de déchirement de la gaine de la corde.
Attention, veillez au bon pincement de la corde (voir dessins).

5. Principe et test de fonctionnement

Il coulisse le long de la corde dans un sens et bloque dans l'autre sens. Le mousqueton vient bloquer la corde contre les dents par pincement. Le TIBLOC doit être libre de mouvement.

6. Mise en place du TIBLOC

Voir dessins.
Pour ne pas perdre votre TIBLOC, vous pouvez installer une cordelette à l'aide du trou pour cordelette.

7. Mouflage

Attention, veillez à toujours bien amorcer le TIBLOC avec le pouce pour qu'il accroche la corde instantanément.

8. Remontée sur corde

ATTENTION, ne montez pas au-dessus du bloqueur ou du point d'amarrage et gardez votre corde tendue.
En cas de chute, l'énergie est absorbée par la corde. Plus vous approchez du point d'amarrage, plus la capacité d'absorption du choc diminue jusqu'à devenir tout à fait nulle. Aucun choc n'est toléré quand vous approchez de l'amarrage.

9. Hissage

Avant utilisation, vérifiez que le TIBLOC bascule librement dans le mousqueton.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :
A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre de corde - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Identification du modèle - k. Sens d'utilisation du produit - l. Normes - m. Lire attentivement la notice

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben.
Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.
Behelfsseilklemme.
EN 567 (mit Seilen mit kompatiblem Durchmesser – siehe Absatz 4).
* Mit der RAD LINE-Reepschnur entspricht die TIBLOC den Anforderungen gemäß EN 567, ausgenommen die Markierung.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Verbindungsöse, (2) Reinigungsschlitz, (3) Öse zum Durchfädeln einer Reepschnur.
Hauptmaterialien: Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Deformierungen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen.
Überprüfen Sie den Reinigungsschlitz und die Zähne des TIBLOC auf Fremdkörper. Vergewissern Sie sich, dass die Zähne nicht verschmutzt sind. Achtung: Verwenden Sie keine Seilklemme mit abgenutzten oder fehlenden Zähnen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Seile

Die TIBLOC ist für Dynamikseile EN 892 und für halbstatische Seile EN 1891 (Kern + Mantel) von 8 bis 11 mm Durchmesser geeignet.

PEHD-Reepschnüre

Die TIBLOC ist für die Verwendung mit der Reepschnur RAD LINE geeignet.
Bei der Verwendung der hyperstatischen Reepschnur RAD LINE müssen Schlappseil und das Sturzrisiko weitestgehend vermieden werden. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung der RAD LINE und des RAD SYSTEM.

Karabiner

Benutzen Sie den TIBLOC immer mit einem Verschlusskarabiner.
Achten Sie darauf, dass die Karabiner mit der Seilklemme (insbesondere Form, Abmessungen) kompatibel sind. Wenn der Karabiner das Seil nicht richtig gegen die Zähne des TIBLOC drückt (Seil oder Karabiner mit geringem Durchmesser, z. B. die Nase des SPIRIT), besteht das Risiko, dass der Seilmantel aufreißt.
Achten Sie darauf, dass das Seil richtig blockiert wird (siehe Abbildungen).

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung rutscht die Seilklemme am Seil entlang und in der anderen Richtung blockiert sie. Das Seil wird durch den Karabiner gegen die Zähne gedrückt, sodass diese in den Seilmantel greifen. Der TIBLOC muss sich frei im Karabiner bewegen können.

6. Installation des TIBLOC

Siehe Abbildungen.
Um Ihren TIBLOC nicht zu verlieren, können Sie eine Reepschnur in der hierfür vorgesehenen Öse befestigen.

7. Flaschenzugsystem

Achtung: Aktivieren Sie den TIBLOC mit dem Daumen, damit er sofort ins Seil greift.

8. Aufstieg am Seil

ACHTUNG: Steigen Sie nicht über die Seilklemme oder über den Fixpunkt hinaus und achten Sie darauf, dass Ihr Seil gestrafft ist.
Im Falle eines Sturzes nimmt das Seil die Sturzenergie auf. Je näher Sie an den Fixpunkt kommen, um so weniger Sturzenergie kann aufgenommen werden. In der Nähe des Fixpunktes ist keine Sturzbelastung zulässig.

9. Heben von Lasten

Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass sich der TIBLOC ungehindert im Karabiner bewegen kann.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:
A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Seildurchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Modell-Identifizierung - k. Benutzungsrichtung des Produkts - l. Normen - m. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.
Bloccante di emergenza.
EN 567 (con corde di diametro compatibile - vedi capitolo 4).
*Con RAD LINE, TIBLOC è conforme ai requisiti della norma EN 567 tranne la marcatura.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Foro di collegamento, (2) Scanalatura per l'eliminazione delle impurità, (3) Foro per cordino.
Materiali principali: acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.
Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente. Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione.
Verificare l'assenza di corpi estranei nella scanalatura per l'eliminazione delle impurità e tra i denti del TIBLOC.
Verificare che i denti non siano sporchi. Attenzione, se mancano dei denti o se sono usurati, non utilizzare più questo bloccante.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Corde

Il TIBLOC è compatibile con le corde dinamiche EN 892 e le corde semistatiche EN 1891 (anima + calza) da 8 a 11 mm di diametro.

Cordini PEHD

Il TIBLOC è compatibile con il cordino RAD LINE.
Il cordino iperstatico RAD LINE deve essere utilizzato limitando al massimo laschi di corda e ogni rischio di caduta. Fare riferimento alle note informative RAD LINE e RAD SYSTEM.

Moschettoni

Utilizzare sempre il TIBLOC con un moschettone con ghiera di bloccaggio.
Verificare la compatibilità connettori/bloccante/corde (in particolare forme, dimensioni).
Se il moschettone non va a stringere sufficientemente la corda contro i denti del TIBLOC (diametro di corda o moschettone di piccola sezione, per esempio becco dello SPIRIT), c'è il rischio di lacerazione della calza della corda.
Attenzione, assicurarsi di stringere correttamente la corda (vedi disegni).

5. Principio e test di funzionamento

Scorre lungo la corda in un senso, mentre nell'altro blocca. Il moschettone blocca la corda contro i denti stringendola. Il TIBLOC deve avere libertà di movimento.

6. Sistemazione del TIBLOC

Vedi disegni.
Per non perdere il TIBLOC, si può installare un cordino nel foro per cordino.

7. Paranco

Attenzione, posizionare sempre correttamente il TIBLOC con il pollice affinché agganci la corda istantaneamente.

8. Risalita su corda

ATTENZIONE, non salire al di sopra del bloccante o del punto di ancoraggio e tenere la corda in tensione.
In caso di caduta, l'energia è assorbita dalla corda. Più ci si avvicina al punto di ancoraggio, più diminuisce la capacità di assorbimento dell'arresto, fino a diventare quasi nulla. Nessun urto consentito quando vi avvicinate al punto di ancoraggio.

9. Sollevamento

Prima dell'utilizzo, verificare che il TIBLOC si muova liberamente nel moschettone.

10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).
Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).
Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:
A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro di corda - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Identificazione del modello - k. Senso di utilizzo del prodotto - l. Norme - m. Leggere attentamente l'istruzione tecnica

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.
Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.
Bloqueador de emergencia.
EN 567 (con cuerdas de diámetro compatible - consulte el apartado 4).
*Con el RAD LINE, el TIBLOC es conforme a los requisitos EN 567 excepto el marcado.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Orificio de conexión, (2) Ranura de evacuación, (3) Orificio para cordino.
Materiales principales: acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente al menos cada 12 meses. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com.

Antes de cualquier utilización

Compruebe en el producto la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión.
Compruebe la ausencia de cuerpos extraños en la ranura de evacuación y en los dientes del TIBLOC.
Compruebe que los dientes no tengan suciedad. Atención: si faltan dientes o están desgastados, deje de utilizar este bloqueador.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Cuerdas

El TIBLOC es compatible con las cuerdas dinámicas EN 892 y semiestáticas EN 1891 (alma + funda) de 8 a 11 mm de diámetro.

Cordinos de PEAD

El TIBLOC es compatible con el cordino RAD LINE.
El cordino hiperestático RAD LINE debe ser utilizado limitando al máximo cualquier comba de cuerda y cualquier riesgo de caída. Remítase a las fichas técnicas del RAD LINE y RAD SYSTEM.

Mosquetones

Utilice siempre el TIBLOC con un mosquetón con bloqueo de seguridad.
Asegúrese de la compatibilidad conectores/bloqueador/cuerdas (especialmente, formas, dimensiones). Si el mosquetón no pinza suficientemente la cuerda contra los dientes del TIBLOC (diámetro de cuerda o mosquetón de pequeña sección, por ejemplo punta del SPIRIT), existe un riesgo de desgarro de la funda de la cuerda. Atención: asegúrese del correcto pinzamiento de la cuerda (consulte los dibujos).

5. Principio y prueba de funcionamiento

Desliza a lo largo de la cuerda en un sentido y bloquea en el sentido contrario. El mosquetón bloquea la cuerda contra los dientes por pinzamiento. El TIBLOC debe poder moverse libremente.

6. Instalación del TIBLOC

Consulte los dibujos.
Para no perder el TIBLOC, puede instalar un cordino gracias al orificio para cordino.

7. Polipasto

Atención: asegúrese siempre de cebar correctamente el TIBLOC, con el pulgar, para que se enganche a la cuerda instantáneamente.

8. Ascenso por cuerda

ATENCIÓN: no ascienda por encima del bloqueador o del punto de anclaje y mantenga la cuerda tensada.
En caso de caída, la energía es absorbida por la cuerda. Cuanto más se acerque al punto de anclaje, más disminuye la capacidad de absorción del choque hasta casi convertirse en nula. No se tolera ningún choque cuando se acerca al anclaje.

9. Izado

Antes de cualquier utilización, compruebe que el TIBLOC bascula libremente en el mosquetón.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:
A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro de cuerda - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Identificación del modelo - k. Sentido de utilización del producto - l. Normas - m. Leer atentamente la ficha técnica

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.
Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.
Bloqueador de emergência.
EN 567 (com cordas de diâmetro compatível - ver capítulo 4).
*Com RAD LINE, TIBLOC está conforme às exigências EN 567 salvo a marcação.
Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Orifício de conexão, (2) Fenda de evacuação, (3) Orifício para cordoleta.
Materiais principais: aço inoxidável.

3. Inspecção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com.

Antes de qualquer utilização

Verifique no produto a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão.
Verifique a ausência de corpos estranhos na fenda de evacuação e nos dentes do TIBLOC.
Verifique que os dentes não estejam sujos e entupidos. Atenção, se faltarem dentes ou se estes estiverem gastos, não utilize mais este bloqueador.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Cordas

A TIBLOC é compatível com as cordas dinâmicas EN 892 e cordas semi-estáticas EN 1891 (alma + capa) de 8 a 11 mm de diâmetro.

Cordoletas PEHD

A TIBLOC é compatível com a cordoleta RAD LINE.
A cordoleta hiper-estática RAD LINE deve ser utilizada limitando ao máximo qualquer folga na corda e qualquer risco de queda. Consulte as instruções RAD LINE e RAD SYSTEM.

Mosquetões

Utilize sempre o TIBLOC com um mosquetão com segurança.
Vigie a compatibilidade conectores/anéis (nomeadamente formas, dimensões). Se o mosquetão não morde suficientemente a corda contra os dentes do TIBLOC (diâmetro da corda ou do mosquetão de pequena secção, por exemplo o bico do SPIRIT), existe um risco de rasgar a capa da corda.
Atenção, procure ter a corda bem enganchada (ver desenhos).

5. Princípio e teste de funcionamento

Desliza ao longo da corda num sentido e bloqueia no outro. O mosquetão vem bloquear a corda contra os dentes entalando-a. O TIBLOC deve estar livre para se movimentar.

6. Montagem do TIBLOC

Ver desenhos.
Para não perder o seu TIBLOC, poderá instalar uma cordoleta com a ajuda do orifício para cordoleta.

7. Sistema de desmultiplicação de forças

Atenção, procure estar sempre a apertar bem o TIBLOC com o polegar para que ele se agarre à corda instantaneamente.

8. Subida em corda

ATENÇÃO, não suba acima do bloqueador ou do ponto de amarração e mantenha a sua corda em tensão.
Em caso de queda, a energia é absorvida pela corda. Quanto mais se aproximar do ponto de amarração, mais a capacidade de absorção do impacto diminui até tornar-se totalmente nula. Nenhum impacto é tolerado durante a aproximação à amarração.

9. Içagem

Antes de cada utilização, verifique que o TIBLOC tomba livremente no mosquetão.

10. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).
Um produto deve ser descartado quando:
- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).
- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).
Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:
A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro de corda - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Identificação do modelo - k. Sentido de utilização do produto - l. Normas - m. Ler atentamente a informação técnica

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.
Noodstijgklem.
EN 567 (met touwen met een compatibele diameter - zie hoofdstuk 4).
*Met RAD LINE is de TIBLOC conform de vereisten van de norm EN 567, behalve voor de markering.
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Verbindingsoog, (2) Reinigingsgleuf, (3) Oog voor hulptouw.
Voornaamste materialen: roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.
Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan. Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com.

Vóór elk gebruik

Controleer het product op de afwezigheid van vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage, corrosie.
Controleer of er geen vuil of ander vreemd materiaal in de reinigingsgleuven en de tanden van de TIBLOC zit.
Kijk na of de tanden niet bevuild zijn of verstopt zitten. Let op: gebruik de stijgklem niet als er tanden ontbreken of als de tanden versleten zijn.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

Touwen

De TIBLOC is compatibel met dynamische touwen EN 892 en semistatische touwen EN 1891 (kern + mantel) van 8 tot 11 mm diameter.

HDPE hulptouwen

De TIBLOC is compatibel met het RAD LINE hulptouw.
Bij gebruik van het RAD LINE hyperstatisch hulptouw moet u lussen door touwoverschot en elk risico op vallen maximaal beperken. Raadpleeg de bijsluiters van RAD LINE en RAD SYSTEM.

Karabiners

Gebruik de TIBLOC steeds met een vergrendelbare karabiner.
Zorg voor compatibiliteit tussen de karabiners, stijgklemmen en touwen (i.e. qua vorm, afmetingen). Als de karabiner het touw niet voldoende tegen de tanden van de TIBLOC klemt (touwdiameter of karabiner met kleine doorsnede, bv. snapper van de SPIRIT), bestaat het risico dat de mantel van het touw scheurt.
Let op: zorg ervoor dat het touw goed vastgeklemd wordt (zie tekeningen).

5. Principe en werkingstest

De stijgklem glijdt langs het touw in één richting en blokkeert in de andere richting. De karabiner blokkeert het touw door het tegen de tanden te knellen. De TIBLOC moet vrij kunnen bewegen.

6. Installatie van de TIBLOC

Zie tekeningen.
Om uw TIBLOC niet te verliezen, kan u een hulptouw bevestigen met behulp van het oog voor hulptouw.

7. Takelsysteem

Let op: zet de TIBLOC altijd goed in met de duim, zodat hij zich onmiddellijk in het touw haakt.

8. Opklim op touw

LET OP: klim niet boven de stijgklem of het verankeringspunt en houd uw leeflijn onder spanning.
Bij een val wordt de energie geabsorbeerd door het touw. Hoe dichter u bij het verankeringspunt komt, hoe minder de schok wordt opgevangen, tot deze absorptie zelfs onbestaand is. Wanneer u dicht bij het verankeringspunt bent, is geen enkele schok meer toegelaten.

9. Hijsen

Controleer vóór gebruik dat de TIBLOC vrij kan kantelen op de karabiner.

10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

Afschrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).
Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).
Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:
A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Diameter van het touw - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Identificatie van het model - k. Gebruiksrichting van het product - l. Normen - m. Lees aandachtig de technische bijsluiter

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.
Advarselsskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.
Rebklemme til brug i nødsituationer.
EN 567 (med reb som har kompatible diametre - se afsnit 4).
*Med RAD LINE opfylder TIBLOC kravene i EN 567 bortset fra kravet om mærkning.
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL
De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Fastgørelseshul, (2) Udtømningsåbning, (3) Hul til snor.
Hovedmaterialer: rustfrit stål.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.
Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned. Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes.

Før enhver anvendelse

Kontroller produktet for deformationer, revner, mærker, slitagespor, korrosion.
Kontroller, at der ikke er fremmedlegemer i TIBLOC udtømningsåbning og tænder.
Kontroller, at låsekammens tænder ikke er beskidte. Advarsel: Rebklemmen må ikke bruges, hvis den mangler tænder, eller hvis tænderne er slidte.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Reb

TIBLOC er kompatibel med dynamiske EN 892 reb og med semi-statiske EN 1891 reb (kerne + strømpe) på 8-11 mm i diameter.

PEHD sikkerhedssnore

TIBLOC er kompatibel med sikkerhedssnoren RAD LINE.
Den fuldstændig statiske sikkerhedssnor RAD LINE bør anvendes ved at minimere slæk i rebet og risikoen for et fald så meget som muligt. Se brugsanvisninger til RAD LINE og RAD SYSTEM.

Karabiner

Anvend altid TIBLOC med en låselig karabin.
Sørg for, at karabiner, rebklemmer og reb (bl.a. form, størrelse) er kompatible. Hvis karabinen ikke klemmer rebet tilstrækkeligt mod TIBLOC tænderne (ved brug af reb med en lille diameter eller karabiner med et lille tværsnit, som f.eks. SPIRIT næsen) kan rebets strømpe revne.
Advarsel: Sørg for, at rebet klemmes tilstrækkeligt (se tegninger).

5. Funktionsprincip og funktionstest

Anordningen glider langs rebet i opadgående retning og låser i nedadgående retning. Karabinen blokerer rebet ved at klemme det mod rebklemmens tænder. TIBLOC skal kunne bevæge sig frit.

6. Montering af TIBLOC

Se tegninger.
For at undgå at tabe TIBLOC kan du montere en snor i det hul, som er beregnet til dette.

7. Hejsesystem

Advarsel: Sørg for, at TIBLOC øjeblikkeligt griber godt fast på rebet ved at trykke TIBLOC fast med tommelfingeren.

8. Klatring på reb

ADVARSEL: Lad være med at klatre over rebklemmen eller forankringspunktet og hold sikkerhedslinen spændt.
Ved et eventuelt fald bliver energien absorberet af rebet. Jo nærmere forankringspunktet du kommer, desto mindre vil falddæmpningen være, så den til sidst bliver ubetydelig. Chokbelastning skal til enhver tid undgås, når du nærmer dig forankringspunktet.

9. Hejsning

Før brug skal du kontrollere, at TIBLOC roterer frit i karabinen.

10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. ætsende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).
Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:
- Dets levetid er udløbet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).
Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:
A. Levetid: ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Rebdiameter - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Modelreference - k. Produktets anvendelsesretning - l. Standarder - m. Læs brugsanvisningen grundigt

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.
Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.
Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.
Repklämma för nödsituationer.
EN 567 (med rep med kompatibel diameter – se avsnitt 4).
*Med RAD LINE uppfyller TIBLOC alla krav i EN 567 förutom märkningen.
Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING
Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du
- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
- få särskild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Inkopplingshål, (2) Självrengöringsskåra, (3) Hål för säkerhetssnöre.
Huvudsakliga material: rostfritt stål.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.
Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad. VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att produkten är fri från deformationer, sprickor, märken, slitage, rost.
Kontrollera att inga främmande föremål har kommit in i TIBLOC:s tänder eller självrengöringsskåra.
Kontrollera att tänderna inte är smutsiga. Varning: Använd inte repklämman om det finns saknade eller utnötta tänder.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Rep

TIBLOC är kompatibelt med dynamiska EN 892-rep och semistatiska EN 1891-kärnmantelrep med en diameter på 8–11 mm.

HMPE-repsnören

TIBLOC är kompatibelt med RAD LINE-repsnören.
Om du använder ett hyperstatiskt RAD LINE-repsnöre ska du iaktta försiktighet och undvika all risk för slack och/eller fall. Se användarinstruktionerna för RAD LINE och RAD SYSTEM.

Karbiner

Använd alltid TIBLOC med en låskarbin.
Kontrollera att karbiner, repklämma och rep är fullt kompatibla (särskilt vad gäller form, storlek). Om karbinen inte klämmer fast repet tillräckligt mot tänderna på TIBLOC (rep med liten diameter eller karbin med smal genomskärning, t. ex. näsan på SPIRIT) riskerar repets mantel att skadas.
Varning: Kontrollera att repet kläms fast som det ska (se figurer).

5. Funktionsprincip och test

Repklämman löper längs med repet i en riktning och blockerar i motsatt riktning. Karbinen blockerar repet genom att klämma det mot tänderna. TIBLOC måste alltid kunna röra sig fritt.

6. Installera TIBLOC

Se figurerna.
För att inte tappa TIBLOC kan du sätta fast ett snöre i hålet för säkerhetssnöre.

7. Hissningssystem

Varning: Se till att alltid trycka på TIBLOC med tummen så att repklämman tar tag i repet omedelbart.

8. Klättring på rep

VARNING: Klättra inte ovanför repklämman eller förankringspunkten och håll repet sträckt.
Om ett fall skulle inträffa absorberas energin av repet. Ju närmare förankringspunkten du befinner dig, desto sämre blir repets chockabsorberande egenskaper. Slutligen är de i princip obefintliga. All chockbelastning i närheten av förankringspunkten måste undvikas.

9. Hissning

Före användning, se till att TIBLOC kan vrida sig obehindrat i karbinen.

10. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.
- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på till exempel användningens typ och intensitet samt användningsmiljön: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).
Produkten måste kasseras när
- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av oläsliga produktmärkningar)
- den blir omodern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:
A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Repdiameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Modellbeteckning - k. Produktens användningsriktning - l. Standarder - m. Läs användarinstruktionerna noga

FI

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty.
Varoitussymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Korkealta putoamiselta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain).
Nousuvarmistin hätätilanteisiin.
EN 567 (halkaisijaltaan yhteensopivien köysien kanssa, katso kohta 4).
*RAD LINE -narun kanssa käytettynä TIBLOC täyttää EN 567 -standardin vaatimukset merkintöjä lukuun ottamatta.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS
Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:
– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
– hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
– tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Kiinnitysreikä, (2) Itsestään puhdistuva ura, (3) Tarvikenarun reikä.
Päämateriaalit: ruostumaton teräs.

3. Tarkastuskohteet

Varusteittesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suosittelee, että ammattilainen tarkastaa varusteen yksityiskohtaisesti vähintään 12 kuukauden väleen. VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita.

Ennen jokaista käyttöä

Varmista, että tuotteessa ei ole vääntymiä, halkeamia, jälkiä, kulumia, syöpymisjälkiä.
Varmista, ettei TIBLOCin hampaissa tai itsestään puhdistuvassa urassa ole vieraita kappaleita.
Varmista, etteivät hampaat ole likaiset. Varoitus: jos hampaita puuttuu tai jos ne ovat kuluneet, älä käytä tätä nousukahvaa.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Köydet

TIBLOC on yhteensopiva halkaisijaltaan 8–11 mm dynaamisten EN 892 -köysien sekä vähäjoustoisten EN 1891 -ydinköysien kanssa.

HMPE-polyeteeninarut

TIBLOC on yhteensopiva RAD LINE -narun kanssa.
Hyperstaattista RAD LINE -narua käytettäessä on köysivara ja/tai putoamisriski minimoitava mahdollisimman huolellisesti. Ks. RAD LINE- ja RAD SYSTEM -varusteiden käyttöohjeet.

Sulkurenkaat

Käytä TIBLOCin kanssa aina lukkiutuvaa sulkurengasta.
Varmista, että sulkurenkaat, nousuvarmistin ja köydet sopivat hyvin yhteen (esim. muodot, koot). Mikäli sulkurengas ei purista köyttä tarpeeksi hyvin TIBLOCin hampaita vasten (halkaisijaltaan pieni köysi tai pieni sulkurenkaan poikkileikkaus, esimerkiksi SPIRITin kärki), köyden mantteli voi revetä.
Varoitus: varmista, että köysi puristuu asianmukaisesti (katso piirrokset).

5. Toiminnan periaate ja testi

Tuote liukuu köyttä pitkin yhteen suuntaan ja estää liukumisen toiseen suuntaan. Sulkurengas pysäyttää köyden puristamalla sen hampaita vasten. TIBLOCin on saatava liikkua vapaasti.

6. TIBLOCin asentaminen

Katso kuvat.
Voit asentaa narun TIBLOCin tarvikenarun reikään estääksesi varusteen putoamisen.

7. Taljajärjestelmä

Varoitus: varmista, että painat aina TIBLOC-kahvaa peukalolla, niin että se tarttuu välittömästi köyteen.

8. Nouseminen köyttä pitkin

VAROITUS: älä kiipeä nousuvarmistimen tai ankkuripisteen yläpuolelle ja pidä köysi kireällä.
Putoamisen sattuessa köysi vaimentaa putoamisenergiaa. Mitä lähemmäs ankkuripistettä tulet, köyden kyky vaimentaa nykäystä vähenee ja laskee lopulta nollaan. Äkillistä, rajua kuormitusta tulee välttää ankkurin läheisyydessä.

9. Taljaus

Varmista ennen käyttöä, että TIBLOC pääsee kääntymään vapaasti sulkurenkaassa.

10. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.
– Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.
– Säilytä käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen (tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista, esim. ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit).
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
– sen käyttöikä on umpeutunut
– se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukukelvottomat tuotteen merkinnät)
– se vanhenee muutoksien vuoksi (esim. lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa).
Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:
A. Rajoittamaton käyttöikä - B. Hyväksytyt käyttölämpötilat - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/kuljetus - G. Huolto - H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilönsuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyys: tietomatriisi - d. Köyden halkaisija - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunniste - j. Mallin tunnistekoodi - k. Tuotteen käyttösuunta - l. Standardit - m. Lue käyttöohjeet huolellisesti

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.
Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall fra høyden.
Svært lett tauklemme for bruk i nødssituasjoner.
EN 567 (med tau som har kompatibel diameter - se avsnitt 4).
* Sammen med RAD LINE tilfredsstiller TIBLOC kravene i EN 567, med unntak av kravene til merking.
Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL
Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:
- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Hull for tilkobling, (2) Selvrensende spor, (3) Hull for feste av snor.
Hovedmaterialer: rustfritt stål.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.
Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig. ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com.

Før bruk

Kontroller at produktet ikke har bulker, sprekker, merker, slitasje, rust.
Kontroller at det ikke er fremmedelementer i tennene eller det selvrensende sporet på TIBLOC.
Påse at tennene ikke er skitne. Advarsel: Tauklemmen skal ikke brukes dersom den mangler eller har slitte tenner.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Tau

TIBLOC er kompatibel med EN 892-godkjente dynamiske tau og EN 1891-godkjente semistatiske strømpetau med diameter på 8–11 mm.

HMPE spesialtau

TIBLOC er kompatibel med RAD LINE spesialtau.
Ved bruk av det super-statiske spesialtauet RAD LINE er det viktig å minimere slakk og/eller fallrisiko. Se bruksanvisningene til RAD LINE og RAD SYSTEM.

Karabinere

Bruk alltid en låsbar karabiner sammen med TIBLOC.
Sørg for at komponentene i systemet er kompatible (spesielt koblingsstykker, tauklemme, tau). Dersom karabineren ikke klemmer tauet tilstrekkelig mot tennene på TIBLOC (f.eks. ved bruk av tau med liten diameter eller en karabiner med lite tverrsnitt, som SPIRIT), er det fare for at det oppstår rift i strømpen på tauet.
Advarsel: Sørg for at tauet klemmes korrekt (se tegninger).

5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

Den sklir langs tauet én retning og blokkerer på tauet motsatt vei. Karabineren blokkerer tauet ved å klemme det mot tennene på tauklemmen. TIBLOC må kunne bevege seg fritt.

6. Installering av TIBLOC

Se tegningene.
For å unngå å miste TIBLOC, kan du feste en snor i hullet på toppen.

7. Heisesystem

Advarsel: Trykk alltid med tommelen på TIBLOC, slik at den umiddelbart klemmer tauet.

8. Oppstigning på tau

ADVARSEL: Ikke klatre forbi tauklemmen eller forankringspunktet, og sørg for at tauet til enhver tid er belastet.
Ved et eventuelt fall vil energien absorberes av tauet. Jo nærmere forankringspunktet du kommer, desto mindre vil falldempingen i tauet være, og til slutt blir den praktisk talt null. Sjokkbelastning nær forankringspunktet må for all del unngås.

9. Heising

Før bruk må du kontrollere at TIBLOC roterer fritt på karabineren.

10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.
- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.
- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for: eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).
Et produkt må kasseres når:
- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir foreldet (for eksempel på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.).
Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:
A. Ubegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Tørking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Diameter på tau - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Modellidentifikasjon - k. Retningsanvisning for bruk av produktet - l. Standarder - m. Les bruksanvisningen grundig

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.
Symbole trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń.
Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.
Przyrząd zaciskowy do sytuacji awaryjnych.
EN 567 (kompatybilny z linami o określonej średnicy - patrz punkt 4).
* TIBLOC używany z liną RAD LINE jest zgodny z EN 567, z wyjątkiem oznaczeń.
Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA
Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie którego kolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Otwór do wpinania, (2) Szczelina w obudowie do usuwania błota i zanieczyszczeń, (3) Otwór na repsznurek.
Materiały podstawowe: stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przez kompetentną osobę przynajmniej raz na 12 miesięcy. Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić czy na produkcie nie ma szczelin, deformacji, śladów uderzeń, zużycia, korozji.
Sprawdzić czy nie ma obcych przedmiotów w szczelinie do usuwania błota i zanieczyszczeń oraz w zębach przyrządu TIBLOC.
Sprawdzić czy zęby nie są zanieczyszczone. Uwaga: jeżeli zęby są zużyte lub brakujące, nie używać więcej tego przyrządu zaciskowego.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).

Liny

TIBLOC jest kompatybilny z linami dynamicznymi EN 892 i linami półstatycznymi EN 1891 (rdzeń + oplot) o średnicy 8 do 11 mm.

Linki HDPE

TIBLOC jest kompatybilny z linką RAD LINE.
Bardzo statyczna linka RAD LINE może być używana przy maksymalnym ograniczeniu pętli luzu i wszelkiego upadku. Sprawdzić instrukcję obsługi RAD LINE i RAD SYSTEM.

Karabinki

Stosować zawsze przyrząd TIBLOC z karabinkiem z blokadą.
Sprawdzać kompatybilność łączniki/przyrząd zaciskowy/lina (zwłaszcza kształty, wymiary). Jeżeli karabinek nie blokuje wystarczająco liny o zęby przyrządu TIBLOC (lina o zbyt małej średnicy lub karabinek o zbyt małym przekroju - na przykład przy zamku karabinka SPIRIT) - istnieje ryzyko rozdarcia oplotu liny.
Uwaga: zwracać uwagę na prawidłowe blokowanie liny (patrz rysunki).

5. Zasada i test działania

Przyrząd przesuwa się wzdłuż liny w jednym kierunku, a blokuje w kierunku przeciwnym. Karabinek blokuje linę w zębach przyrządu przez nacisk. TIBLOC musi mieć swobodę ruchu.

6. Zakładanie przyrządu TIBLOC na linę

Patrz rysunki.
Można zabezpieczyć przyrząd TIBLOC przed zgubieniem, przywiązując repsznurek otworu na repsznurek.

7. Układ do wyciągania

Uwaga: docisnąć przyrząd TIBLOC kciukiem, by „chwycił" od razu linę.

8. Wychodzenie po linie

UWAGA: nie należy wychodzić ponad przyrząd zaciskowy lub punkt stanowiskowy, lina powinna być napięta.
Energia wytworzona podczas odpadnięcia jest absorbowana przez linę. W miarę zbliżania się do punktu zamocowania liny, zmniejsza się amortyzujące działanie liny, przy samym zamocowaniu nie ma go wcale. Żadne uderzenie nie jest tolerowane, w miarę zbliżania się do punktu stanowiskowego.

9. Wyciąganie

Sprawdzić przed użyciem czy TIBLOC ma swobodę ruchów w karabinku.

10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania.
- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Przekroczył swoją żywotność.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).
- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).
Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:
A. Czas życia nielimitowany - B. Tolerowane temperatury - C. Środki ostrożności podczas użytkowania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica liny - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Identyfikacja modelu - k. Kierunek używania produktu - l. Normy - m. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。
緊急用アッセンダーです。
EN 567 (対応する直径のロープを使用 - 図 4 参照)。
*RAD LINE と使用した場合、TIBLOC はマーキングを除き、EN 567 の要求事項に適合しています。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アタッチメントホール、(2) セルフクリーニングスロット、(3) キーパーコードホール
主な素材: ステンレススチール

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。

毎回、使用前に

製品に変形や亀裂、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。
TIBLOC の歯やセルフクリーニングスロットに異物が詰まっていないことを確認してください。
歯が汚れていないことを確認してください。警告: 歯が欠けている、または摩耗している場合は使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

ロープ

TIBLOC は、直径 8 ～ 11 mm の EN 892 適合のダイナミックロープおよび EN 1891 適合のセミスタティックロープ (芯＋外皮) に使用できます。

HMPE コード

TIBLOC は、コード RAD LINE に使用できます。
ハイパースタティックコード RAD LINE を使用する際は、たるみおよび落下の危険を最小限に抑えて使用する必要があります。RAD LINE および RAD SYSTEM の取扱説明書を確認してください。

カラビナ

TIBLOC は必ずロッキングカラビナと併用してください。
コネクター、アッセンダー、ロープとの相性 (特に、形、サイズ等) を確認してください。カラビナと TIBLOC の歯がロープをしっかりと挟まない場合 (ロープの直径が細い、SPIRIT のノーズ部分のようにカラビナの断面が小さい等)、ロープの外皮が裂ける危険があります。
警告: ロープが正しく挟まれていることを確認してください (図参照)。

5.機能の原理と確認

ロープ上を一方向にスライドし、反対方向にはロックします。カラビナがロープを歯に押し付けることにより、ロープをロックします。TIBLOC の動きが妨げられないようにしてください。

6.TIBLOC のセット方法

図を参照してください。
キーパーコードホールにコードを取り付けることにより、TIBLOC の紛失を防ぐことができます。

7.ホーリング

警告: ジャミングのかかりを良くするために、TIBLOC の基部を常に親指でロープに押し付けてください。

8.ロープ登高

警告: アッセンダーまたは支点より上に登らず、またロープがたるまないようにする必要があります。
墜落の衝撃を吸収するのはロープです。ロープの衝撃吸収力は支点に近づくにつれて下がり、最終的にゼロになります。支点付近では衝撃荷重をかけないでください。

9.ホーリング

使用前に、TIBLOC がカラビナを軸としてスムーズに回転することを確認してください。

10.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.モデル名 - k.製品の使用方向 - l.規格 - m.取扱説明書をよく読んでください

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.
Nouzový blokant.
EN 567 (s lany se slučitelným průměrem - viz sekce 4).
*Se šňůrou RAD LINE splňuje TIBLOC požadavky EN 567, kromě označení.
Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.
Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.
Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.
Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Připojovací otvor, (2) Samočistící slot, (3) Otvor pro zavěšovací šňůrku.
Použité materiály: nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.
Petzl doporučuje hloubkovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com.

Před každým použitím

Zkontrolujte, zda na výrobku nejsou deformace, praskliny, vrypy, opotřebení, koroze.
Prověřte, že ve hrotech nebo samočistícím slotu produktu TIBLOC nejsou cizí předměty.
Zkontrolujte, že hroty nejsou znečištěné. Upozornění: nepoužívejte blokant s opotřebovanými nebo chybějícími hroty.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení v systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Lana

TIBLOC je kompatibilní s dynamickými lany EN 892 a nízkoprůtažnými lany s opláštěným jádrem EN 1891 o průměru 8-11 mm.

Šňůry HMPE

TIBLOC je kompatibilní s pomocnou šňůrou RAD LINE.
Při použití hyperstatické šňůry RAD LINE je nutné být opatrný a minimalizovat jakýkoli průvěs šňůry a/nebo nebezpečí pádu. Přečtěte si návody k použití RAD LINE a RAD SYSTEM.

Karabiny

Vždy používejte TIBLOC s karabinou s pojistkou zámku.
Pozorně ověřte správnou slučitelnost mezi karabinami/blokantem/lany (zejména tvary, velikost). Pokud karabina dostatečně netlačí lano proti hrotům pomůcky TIBLOC (malý průměr lana nebo průřez karabiny, například nos karabiny SPIRIT), hrozí nebezpečí roztržení opletu lana.
Upozornění: ověřte správné zablokování lana (viz. nákresy).

5. Princip fungování a zkouška funkčnosti

Blokant prokluzuje po laně v jednom směru a blokuje se ve směru opačném. Karabina zablokuje lano tak, že ho přitlačí na hroty. TIBLOC se musí volně pohybovat.

6. Instalace blokantu TIBLOC

Viz nákresy.
Ztrátě blokantu TIBLOC předejdete tím, že do otvoru přivážete zavěšovací šňůrku.

7. Kladkostroj

Upozornění: vždy na TIBLOC zatlačte vaším palcem, aby se okamžitě na laně zablokoval.

8. Výstup po laně

UPOZORNĚNÍ: nevystupujte nad úroveň blokantu, nebo kotvícího bodu a vaše lano udržujte vždy napnuté.
V případě pádu je energie pádu absorbována lanem. Čím blíže jste kotvícímu bodu, tím kratší je činná délka lana schopná ztlumit energii, až se prakticky rovná nule. V blízkosti kotvícího bodu se zcela vyhněte rázovému zatížení.

9. Vytahování

Před použitím zkontrolujte, zda se TIBLOC volně otáčí na karabině.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.
Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Návody k použití si po odstranění z produktů uchovejte pro pozdější potřebu.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (to závisí například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).
Takový produkt znehodnoťte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:
A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměrem lana - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Identifikace typu - k. Směr použití produktu - l. Normy - m. Pozorně čtěte návod k používání

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.
Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.
Prižema za nujne primere.
EN 567 (z vrvmi združljivega premera - glejte poglavje 4).
* Z RAD LINE, TIBLOC izpolnjuje zahteve EN 567 razen oznake.
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) odprtina za pritrditev, (2) samočistilni utor, (3) odprtina za pomožno vrvico proti izgubitvi
Glavni material: nerjaveče jeklo.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.
Petzl priporoča podroben pregled vsakih 12 mesecev, ki ga opravi kompetentna oseba. OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com.

Pred vsako uporabo

Preverite, da na izdelku ni deformacij, razpok, prask, obrabe, korozije.
Preverite, da v zobeh ali samočistilnem utoru prižeme TIBLOC ni tujkov.
Prepričajte se, da zobje niso umazani. Opozorilo: ne uporabljajte vrvne prižeme, če ji manjkajo zobje ali so ti obrabljeni.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Vrvi

TIBLOC je združljiv z EN 892 dinamičnimi vrvmi in EN 1891 vrvmi z majhnim raztezkom premera od 8 do 11 mm.

HMPE pomožne vrvice

TIBLOC je združljiv z RAD LINE pomožno vrvico.
Pri uporabi hiperstatične pomožne vrvice RAD LINE je treba paziti, da zmanjšate morebitno ohlapnost pri podajanju in/ali tveganje padca. Oglejte si navodila za uporabo RAD LINE in RAD SYSTEM.

Vponke

TIBLOC vedno uporabljajte z vponko z varnostno matico.
Poskrbite za skladnost med veznimi členi/prižemo/vrvmi (še posebej oblike, velikosti).
Če vponka vrvi ne pritisne zadosti ob zobe prižeme TIBLOC (vrv majhnega premera, majhen prečni prerez vponke, na primer vrh SPIRIT vponke), obstaja nevarnost, da se pretrga plašč vrvi.
Opozorilo: prepričajte se, da je vrv ustrezno stisnjena (glejte sliko).

5. Princip delovanja in test

V eno smer drsi po vrvi in blokira v drugo smer. Vponka blokira vrv s pritiskanjem k zobem. Prižemi TIBLOC morate omogočiti, da se prosto premika.

6. Namestitev prižeme TIBLOC

Glejte slike.
Da ne bi izgubili prižeme TIBLOC, lahko v odprtino proti izgubi namestite pomožno vrvico.

7. Vlečni sistem

Pozor: prepričajte se, da s palcem vedno pritisnete na TIBLOC tako, da ta takoj zagrabi vrv.

8. Vzpenjanje po vrvi

OPOZORILO: ne plezajte nad vrvno prižemo ali pritrdiščem in imejte vrv napeto.
V primeru padca vrv absorbira energijo. Bližje kot ste pritrdišču, bolj se sposobnost absorbcije energije z vrvjo manjša in približuje ničli. Blizu sidrišča se morate nujno izogibati sunkovitim obremenitvam.

9. Dvigovanje

Pred uporabo preverite, da se TIBLOC v vponki prosto giblje.

10. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.
- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.
- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek umaknete iz uporabe že po eni uporabi (odvisno od vrste in intenzivnosti uporabe ter okolja uporabe, na primer: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalijam).
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je presegel svojo življenjsko dobo;
- je utrpel večji padec ali preobremenitev;
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
- ko je izdelek zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali neskladnosti z drugo opremo).

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:
A. Neomejena življenjska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premer vrvi - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Oznaka modela - k. Smer uporabe proizvoda - l. Standardi - m. Natančno preberite navodila za uporabo

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.
Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.
Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.
Visszafutásgátló mentéshez.
EN 567 (a kompatibilis kötélátmérőket lásd a 4. pontban).
*RAD LINE segédkötéllel használva a TIBLOC megfelel az EN 567 szabvány előírásainak, kivéve a jelölést.
A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELEM
A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Csatlakozónyillás, (2) Tisztulást segítő rés, (3) Lyuk kötélgyűrű számára.
Fő alapanyagok: rozsdamentes acél.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.
A Petzl javasolja a termék kompetens személy által elvégzett alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Figyelem: a használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőfelszerelés gyakoribb felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e a terméken deformációk, repedések, karcolások, az elhasználódás vagy korrózió nyomai.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen testek a TIBLOC résében vagy fogai között.
Ügyeljen arra, hogy a nyelv fogai közötti rések ne tömődjenek el. Vigyázat: ha a fogak kopottak vagy hiányoznak, az eszközt nem szabad tovább használni.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

Kötelek

A TIBLOC körszövött (mag + köpeny) 8 - 11 mm átmérőjű, EN 892 szabványnak megfelelő dinamikus, és az EN 1891 szabványnak megfelelő félstatikus kötelekkel kompatibilis.

HDPE alapanyagú segédkötelek

A TIBLOC kompatibilis a RAD LINE segédkötéllel.
A RAD LINE hiperstatikus segédkötél használatánál minimalizálni kell a hurokképződés és az esés kockázatát. Tájékozódjon a RAD LINE és a RAD SYSTEM használati utasításában.

Karabinerek

A TIBLOC-ot mindig zárható nyelvű karabinerrel használja.
Ellenőrizze az összekötőelemek, a kötél és a mászóeszköz kompatibilitását (például, alak, méret). Ha a karabiner nem szorítja rá megfelelően a TIBLOC fogait a kötélre (a kötél átmérője vagy a karabiner csőrrésze túl kicsi, pl. a SPIRIT karabinernél), fennáll a veszélye, hogy a kötél köpenye károsodik.
Figyelem: ügyeljen a kötél megfelelő helyzetére az eszközben (lásd az ábrát).

5. Működőképesség vizsgálata

Egyik irányban csúsztatható a kötélen, a másik irányban blokkol. A karabiner rányomja a fogakat a kötélre, ezáltal az eszköz blokkol. A TIBLOC szabad mozgását semmi ne akadályozza.

6. A TIBLOC kötélre helyezése

Lásd az ábrákat.
A kötélgyűrű számára kialakított lyukba zsinór fűzhető a TIBLOC leejtésének elkerülése érdekében.

7. Húzórendszer csigasorral

Vigyázat: mindig ügyelni kell arra, hogy a TIBLOC helyesen fogjon be a kötélen, ezt hüvelykujjunkkal segíthetjük is a befogás pillanatában.

8. Kötélen való felmászás

VIGYÁZAT: ne másszon a mászóeszköz vagy a kikötési pont fölé, és ügyeljen arra, hogy a kötél mindvégig feszes maradjon.
Lezuhanás megtartásakor az esés energiáját a kötél nyeli el. A kötél energiaelnyelő kapacitása annál kisebb, minél közelebb van a felhasználó a kikötési ponthoz, legrosszabb esetben nulla. A kikötési pont közvetlen közelében az eszközbe nem szabad beleesni.

9. Húzórendszer

Használat előtt ellenőrizze, hogy a TIBLOC szabadon el tud mozdulni a karabinerben.

10. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.
- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.
- Őrizze meg a jelen használati utasítást egy dossziéban, hogy a termékről való levételt követően is tájékozódhasson belőle.

Leselejtezés:

FIGYELEM: rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (az eszköz használat módjától és intenzitásától, valamint a használat környezeti feltételeitől függően, például: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).
A terméket le kell selejtezni, ha:
- A termék túllépte megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).
- Használata elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:
A. Korlátlan élettartam - B. Használat hőmérséklete - C. Óvintézkedések - D. Tisztítás - E. Szárítás - F. Tárolás/szállítás - G. Karbantartás - H. Módosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. EK típustanúsítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Kötél átmérője - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítókód - j. Modell azonosítója - k. Használat iránya - l. Szabványok - m. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение.
Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.
Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков.
В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).
Аварийный зажим.
EN 567 (с веревками совместимого диаметра – см. часть 4).
*При использовании с RAD LINE TIBLOC отвечает требованиям стандарта EN 567, за исключением маркировки.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Присоединительное отверстие, (2) Прорезь для самоочистки, (3) Отверстие для удерживающего шнура.
Основные материалы: нержавеющая сталь.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.
Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев. Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии деформаций, трещин, отметин, следов износа или коррозии.
Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в прорези для самоочистки и в зубцах TIBLOC.
Зубцы не должны быть загрязнены. Внимание: если зубцы изношены или отсутствуют, прекратите использовать зажим.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Веревки

TIBLOC совместим с динамическими веревками (сердцевина + оболочка), отвечающими требованиям стандарта EN 892, и канатами (веревками) с сердечником низкого растяжения (сердцевина + оболочка), отвечающими требованиям стандарта EN 1891, диаметром от 8 до 11 мм.

Репшнуры PEHD

TIBLOC совместим с репшнуром RAD LINE.
При использовании гиперстатического репшнура RAD LINE максимально избегайте слабины репшнура и любых рисков падения. Обращайтесь к инструкциям по эксплуатации RAD LINE и RAD SYSTEM.

Карабины

Используйте TIBLOC только с карабинами с блокировкой.
Убедитесь в совместимости карабинов / веревочного зажима / канатов (в особенности по форме, размеру). Если карабин недостаточно сильно прижимает веревку к зубцам TIBLOC (из-за диаметра веревки или маленького диаметра карабина; например, карабина SPIRIT), существует риск повреждения оплетки веревки.
Внимание: следите за тем, чтобы веревка хорошо зажималась зажимом (см. рисунок).

5. Принцип работы и функциональная проверка

Устройство скользит по веревке в одном направлении и зажимает ее при движении в противоположном. Карабин прижимает веревку к зубцам зажима, тем самым блокируя ее. TIBLOC должен двигаться свободно.

6. Установка TIBLOC

См. рисунки.
Чтобы избежать потери TIBLOC, вы можете привязать удерживающий шнур к отверстию для удерживающего шнура.

7. Техника полиспаста

Внимание: старайтесь всегда нажимать большим пальцем на TIBLOC так, чтобы он моментально зацеплялся за веревку.

8. Подъем по веревке

ВНИМАНИЕ: не поднимайтесь выше веревочного зажима или точки анкерного крепления и держите веревку под нагрузкой.
В случае падения энергия рывка поглощается веревкой. Чем ближе вы подходите к точке анкерного крепления, тем меньше становится энергопоглощающая способность веревки, в пределе она сводится к нулю. Когда вы находитесь рядом с точкой анкерного крепления, рывок недопустим.

9. Подъем груза

Перед использованием убедитесь, что TIBLOC свободно двигается на карабине.

10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.
- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

Отбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты).
Отбраковывайте любое снаряжение, если:
- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).
Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:
A. Срок службы неограничен - B. Допустимый температурный режим - C. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр веревки - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Идентификация модели - k. Расположение изделия при использовании - l. Нормы - m. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。
应急上升器。
EN 567标准（与直径相兼容的绳索-参看第4部分）。
*使用RAD LINE时TIBLOC符合EN 567标准的要求，除了标识。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南；
- 针对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

（1）连接孔，（2）自清洁槽，（3）辅绳孔。
主要材料：不锈钢。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月，由专业人员深入检查一次。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。

每次使用前

检查产品上没有裂纹、变形、刻痕、磨损、腐蚀。
检查TIBLOC的齿和自清洁槽上无外物。
检查齿上没有无污垢。警告：若齿严重磨损或缺失，请不要继续使用您的上升器。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

绳索

TIBLOC可与（绳芯 + 绳皮）8至11 mm直径的EN 892动力绳和EN 1891半静力绳兼容。

HMPE辅绳

TIBLOC与RAD LINE辅绳兼容。
RAD LINE极低延展辅绳的使用中应尽量降低绳索的松弛和坠落的风险。请您参看RAD LINE和RAD SYSTEM的说明书。

锁扣

始终用一把主锁与TIBLOC一起使用。
确保锁扣/上升器/绳索的兼容性（尤其是外形、尺寸）。如果主锁无法充足地将绳索压在TIBLOC的齿上（绳索直径或主锁剖面过小，例如SPIRIT的锁鼻部分），那么将有绳皮被撕裂的风险。
警告：确保绳索被正确挤压（见图示）。

5.功能原理及测试

它能够沿着绳索向一个方向滑动，当它向另一方向移动时则会锁住。锁扣通过将绳索挤压到齿上来锁定。TIBLOC应活动自如。

6.TIBLOC的安装

见图示。
为避免TIBLOC掉落，您可以在辅绳连接孔内连接一根辅绳。

7.提拉系统

警告：始终用拇指按压TIBLOC以确保其能迅速锁定在绳索上。

8.绳索上升

警告：不可攀爬至上升器或锚点位置上方，且绳索须始终处于紧绷状态。
一旦发生坠落，冲击力将会被绳索吸收。您越靠近锚点，绳索吸收冲击力的能力就越小，最终几乎为零。当您靠近锚点时不能有任何冲击受力。

9.提拉

使用前请确保TIBLOC在主锁中翻转自如。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重冲坠或负荷；
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.绳索直径 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.型号识别 - k.产品的使用方向 - l.标准 - m.仔细阅读说明书

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다.
경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳에서의 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
비상용 등강기.
EN 567 (호환되는 직경의 로프 사용 시 - 섹션 4 참조).
*RAD LINE과 사용 시, TIBLOC은 마킹을 제외하고 EN 567 요구사항을 충족한다.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.
행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 지침서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 부착 구멍, (2) 셀프-클리닝 슬롯, (3) 코드 연결 구멍.
주요 재료: 스테인리스 스틸.

3. 검사 및 확인사항

안전성은 장비의 온전한 상태에 달려있다.
Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다.

매번 사용 전

제품에 변형, 금, 자국, 마모, 부식 등이 없는지 확인한다.
TIBLOC의 톱니 또는 셀프-클리닝 슬롯에 이물질이 없음을 확인한다.
톱니가 지저분하지 않은지 확인한다. 경고: 톱니가 빠졌거나 마모되었다면 등강기를 사용하지 않는다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 시스템의 다른 구성 요소와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

로프

TIBLOC은 직경 8-11 mm EN 892 다이나믹 및 EN 1891 낮은 신축성의 케른멘틀 로프와 호환된다.

HMPE 코드

TIBLOC은 RAD LINE 코드와 호환된다.
하이퍼스테틱 RAD LINE 코드를 사용할 때는, 로프의 느슨함 및/또는 추락 위험을 최소화하기 위해 반드시 주의를 기울여야 한다. RAD LINE 및 RAD SYSTEM의 사용 설명서를 참조한다.

카라비너

TIBLOC 은 항상 잠금 카라비너와 함께 사용한다.
커넥터/등강기/로프 (특히, 형태, 사이) 사이에 호환성을 확인한다. 만약 카라비너가 TIBLOC의 톱니에 로프를 충분히 조이지 않는다면 (좁은 직경의 로프 또는 작은 카라비너 횡단면, 예를 들어, SPIRIT의 코 부분), 로프의 외피가 찢어질 위험이 있다.
경고: 로프가 올바르게 조여졌는지 확인한다 (그림 참조).

5. 성능 원칙 및 테스트

로프를 따라 한 방향으로 미끄러지고, 다른 방향으로 차단된다. 카라비너는 톱니에 로프를 꽉 조임으로써 로프를 차단한다. TIBLOC은 반드시 자유롭게 움직일 수 있어야 한다.

6. TIBLOC 설치하기

그림을 참고한다.
TIBLOC 분실을 방지하기 위해, 사용자는 코드 연결 구멍에 코드 슬링을 설치할 수 있다.

7. 운반 시스템

경고: 로프에 즉시 맞물리도록 하기 위해, 항상 엄지손가락으로 TIBLOC을 누른다.

8. 로프 등강하기

경고: 등강기 또는 앵커 포인트 위로 오르지 말고, 로프를 팽팽하게 유지시킨다.
추락 시, 충격은 로프에 의해 흡수된다. 사용자가 앵커 포인트에 가까울수록, 로프의 충격 에너지 흡수 용량이 줄어들어 결국에는 거의 0 이 된다. 앵커에 가까이 있을 때, 충격 하중은 반드시 피해야 한다.

9. 운반하기

사용 전, 카라비너에서 TIBLOC이 자유롭게 회전하는지 확인한다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

장비 폐기 시점:

경고: 예를 들어, 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.
다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 않게 된다 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험을 수행하는 인증 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 로프 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 모델 식별 - k. 제품의 사용 방법 - l. 표준 - m. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.
Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.
Самохват за аварийна ситуация.
EN 567 (с въжета със съвместим диаметър - виж параграф 4).
*С въже RAD LINE TIBLOC съответства на изискванията на EN 567 с изключение на маркировката.
Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещят с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Отвор за карабинер, (2) Отвор за изтичане, (3) Отвор за въженце.
Състав: неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.
Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца. Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за деформации, пукнатини, белези, износване, корозия.
Проверявайте за наличие на чужди тела между зъбите на самохват TIBLOC.
Проверявайте дали зъбите не са изтрити. Внимание: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Въжета

TIBLOC е съвместим с динамични въжета EN 892 и полустатични въжета EN 1891 (сърцевина + броня) с диаметър от 8 до 11 mm.

Помощни въжета PEHD

TIBLOC е съвместим с помощното въже RAD LINE.
Супер статичното помощно въже RAD LINE трябва да се използва, ограничавайки максимално всякакво провисване на въжето и всякакъв риск от падане. Вижте инструкциите за употреба на RAD LINE и RAD SYSTEM.

Карабинери

Използвайте винаги самохват TIBLOC с карабинер с муфа.
Проверявайте за съвместимостта карабинер/самохват/въже (най-вече формата, размерит). Ако карабинерът не може да притисне добре въжето към зъбите на самохват TIBLOC (при въже с малък диаметър или карабинер с малко сечение например SPIRIT), съществува риск да се скъса бронята на въжето.
Внимание: следете дали самохватът добре притиска въжето (вижте рисунките).

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Средството се движи по въжето в едната посока и блокира в другата. При натоварване карабинерът притиска въжето към зъбите на самохвата и го застопорява. Самохватът TIBLOC трябва да може да се движи свободно.

6. Поставяне на самохват TIBLOC

Вижте рисунките.
За да не изпускате TIBLOC, може да го вържете с въженце през малкия отвор, предназначен за целта.

7. Полиспаст

Внимание: натискайте добре с палец самохвата TIBLOC, за да зацепва веднага при натоварване.

8. Изкачване по въже

ВНИМАНИЕ: не се качвайте над нивото на самохвата или осигурителната точка и внимавайте въжето да бъде опънато.
При падане енергията се абсорбира от въжето. Колкото сте по-близко до осигурителната точка, толкова по-малко въжето ще поема удара, докато се стигне до нулева стойност. Недопустими са удари, когато се намирате близо до точката на закрепване.

9. Извличане

Преди употреба проверете дали самохватът TIBLOC се движи свободно в карабинера.

10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба, както и средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Срокът му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).
- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:
A. Неограничен срок на годност - B. Разрешена температура - C. Предупреждения при употреба - D. Почистване - E. Сушене - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър на въжето - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Идентификация на модела - k. Посока на използване на продукта - l. Стандарти - m. Прочетете внимателно техническите указания

TR

Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanımı hakkında bilgi vermektedir. Yalnızca belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmaktadır.
Uyarı sembolleri, ekipmanınızın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermekle birlikte, tüm riskleri içermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.
Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmanın yanlış kullanımı ek riskler yaratacaktır. Bu talimatlara ilişkin herhangi bir şüpheniz veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım (KKD).
Acil durum ipte yükselme aleti.
EN 567 (uygun çapta iplerle - bkz. bölüm 4).
*TIBLOC, RAD LINE ile markalama dışındaki EN 567 gerekliliklerini karşılar.
Ürün, sınırlarının ötesinde zorlanmamalı ve tasarlandığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI
Bu ekipmanın kullanılacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir.
Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.

Bu ekipmanı kullanmadan önce:
- Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Ürünün doğru kullanımı konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Bu uyarılardan herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.
Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Bağlantı deliği, (2) Kendi kendini temizleyen yuva, (3) Tutucu kordon deliği.
Malzeme: paslanmaz çelik.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlamlığına bağlıdır.
Petzl, 12 ayda birden az olmamak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir. UYARI: KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir.
Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin.

Her kullanımdan önce

Üründe herhangi bir deformasyon, çatlak, iz, aşınma veya korozyon olmadığını doğrulayın.
TIBLOC'un dişlerinde veya kendi kendini temizleyen yuvada yabancı cisim olmadığını doğrulayın.
Dişlerin kirli olmadığından emin olun. UYARI: Dişleri eksik veya aşınmışsa, bu ipte yükselme aletini kullanmayın.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

4. Uyumluluk

Bu ürünün, kullanmakta olduğunuz sistemin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğundan emin olun (uyumlu = işlevsel etkileşimi iyi).

İpler

TIBLOC, 8-11 mm çapındaki EN 892 dinamik ve EN 1891 az esneyen kernmantle iplerle uyumludur.

HMPE ipler

TIBLOC, RAD LINE ipi ile uyumludur.
Hiperstatik RAD LINE ipi kullanırken, gevşeklik ve/veya düşme riskini en aza indirmek için dikkatli olunmalıdır. RAD LINE ve RAD SYSTEM Kullanım Talimatlarına bakın.

Karabinalar

TIBLOC'u her zaman kilitli bir karabina ile kullanın.
Bağlama aparatları/ipte yükselme aleti/iplerin birbiriyle uyumlu olduğundan emin olun (özellikle şekil, boyut). Karabina, ipi TIBLOC'un dişlerine yeterince bastırmazsa (küçük çaplı ip veya küçük karabina kesiti, örneğin bir SPIRIT'in burnu), ipin kılıfının yırtılma riski vardır.
UYARI: ipin doğru şekilde sıkıştırıldığından emin olun (şemalara bakın).

5. Çalışma prensibi ve test

İp boyunca bir yönde kayar ve diğer yönde kilitlenir. Karabina, ipi dişlere doğru bastırarak bloke eder. TIBLOC serbestçe hareket edebilmelidir.

6. TIBLOC kurulumu

Şemalara bakın.
TIBLOC'unuzu kaybetmemek için, tutucu kordon deliğine bir kordon takabilirsiniz.

7. Çekme sistemi

UYARI: İpi hemen tutması için TIBLOC'a her zaman başparmağınızla bastırdığınızdan emin olun.

8. İpte yükselme

UYARI: ipte yükselme aleti veya ankraj noktasının üzerine çıkmayın; ipi gergin tutun. Düşme durumunda ip şoku emer. Ankraj noktasına yaklaştıkça, ipin şok emme kapasitesi azalarak sonunda tamamen ortadan kalkar. Ankraja yakınken şok yüklemeden kesinlikle kaçınılmalıdır.

9. Çekme

Kullanmadan önce, TIBLOC'un karabina içinde serbestçe döndüğünden emin olun.

10. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.
- Kullanım Talimatları, kullanıcıya, ekipmanın kullanıldığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.
- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması:

UYARI: Kullanımın türüne, yoğunluğuna ve kullanım ortamına (örneğin agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar, kimyasallar) bağlı olarak olağan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir.
Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:
- Kullanım ömrünü aştığında.
- Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenilirliği konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.
- Tam kullanım geçmişini bilmiyorsanız (ör. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
- Değişiklikler nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).
Tekrar kullanılmasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

Piktogramlar:
A. Sınırsız kullanım ömrü - B. Kabul edilebilir sıcaklıklar - C. Kullanım önlemleri - D. Temizleme - E. Kurutma - F. Depolama/nakliye - G. Bakım - H. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - I. Sorular/iletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. KKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - b. KKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: karekod - d. İp çapı - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Model bilgisi - k. Ürünün kullanım yönü - l. Standartlar - m. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้
เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อ PetzL หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง
อุปกรณ์ไต่ขึ้นแบบฉุกเฉิน
EN 567 (ใช้งานกับเชือกที่ขนาดเข้ากันได้ - ดูหัวข้อที่ 4)
*ใช้งานร่วมกับเชือก RAD LINE, TIBLOC ที่ได้รับรองตามมาตรฐาน EN 567 ยกเว้นเครื่องหมาย
อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการ กระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวคุณเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:
- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) รูเชื่อมต่อ, (2) ช่องระบายสิ่งอุดตัน, (3) ช่องสำหรับผูกเชือกอุปกรณ์
วัสดุประกอบหลัก: สแตนเลส

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ
PetzL แนะนำให้มีการตรวจเช็คโดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญอย่างน้อยทุก ๆ 12 เดือน คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คว่าไม่มีการเสียรูปทรง, รอยแตกร้าว, มีตำหนิ, ร่องรอยเสื่อมสภาพ, มีการกัดกร่อนของสนิม
ตรวจเช็คว่าไม่มีสิ่งแปลกปลอมติดที่ฟันของ TIBLOC หรือที่ช่องระบายสิ่งอุดตัน
ตรวจเช็คว่าฟันของลูกล้อไม่สกปรกอุดตัน คำเตือน: ห้ามใช้ตัวไต่ขึ้นนี้หากมีชิ้นส่วนของฟันสึกกร่อนหรือหลุดหายไป

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ดีกับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ดี = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

เชือก

TIBLOC ใช้งานได้กับเชือกขนาด 8-11 มม EN 892 เชือก dynamic และ EN 1891 เชือก low stretch kernmantle

เชือกอุปกรณ์ HMPE

TIBLOC สามารถใช้งานได้กับเชือกอุปกรณ์ RAD LINE
เมื่อใช้งานกับเชือกอุปกรณ์ hyperstatic RAD LINE จะต้องมีความระมัดระวังให้เกิดเชือกหย่อน และ/หรือ ความเสี่ยงในการตก ให้น้อยที่สุด ดูคู่มือการใช้งาน RAD LINE และ RAD SYSTEM

คาราไบเนอร์

ใช้ TIBLOC กับคาราไบเนอร์แบบประตูล็อคเสมอ
แน่ใจว่าการใช้งานด้วยกันเป็นไปอย่างเหมาะสมระหว่างตัวล็อคเชื่อมต่อ/ตัวไต่ขึ้น/เชือก (รูปร่าง ขนาด เป็นต้น) ถ้าคาราไบเนอร์ไม่บีบแน่นกับเชือกที่ติดอยู่กับฟันของ TIBLOC (ขนาดเชือกเล็กไป หรือส่วนปลายของคาราไบเนอร์มีขนาดเล็ก เช่น ปลายตัดของ SPIRIT) มีความเสี่ยงต่อการทำให้ปลอกเชือกหลุดลุ่ย
คำเตือน: แน่ใจว่าเชือกได้ถูกอัดบีบแน่นดีแล้ว (ดูภาพประกอบ)

5. การทำงานและการทดสอบ

ด้วยการเลื่อนไหลตัวขึ้นบนเชือกในทิศทางหนึ่ง และล็อคในอีกทิศทางหนึ่ง คาราไบเนอร์จะล็อคเชือกให้ติดเกาะกับฟัน TIBLOC จะต้องถูกปล่อยให้เคลื่อนไปโดยอิสระ

6. การติดยึด TIBLOC

ภาพอธิบาย
เพื่อป้องกันไม่ให้ TIBLOC หล่นหาย คุณสามารถ ผูกเชือกอุปกรณ์ที่ช่องผูกเชือก

7. ระบบการลำเลียง

คำเตือน: กดตัว TIBLOC ด้วยนิ้วหัวแม่มือเสมอซึ่งจะติดยึดเชือกได้ทันที

8. การไต่ขึ้นบนเชือก

คำเตือน: ห้ามไต่ขึ้นเหนือตัวไต่ขึ้น หรือจุดผูกยึด และให้เชือกตึงอยู่เสมอ
เมื่อมีการตกเกิดขึ้น กำลังงานจะถูกดูดซับโดยเชือก ยิ่งอยู่ใกล้กับจุดผูกเท่าไหร่ประสิทธิภาพการดูดซับแรงของเชือกจะยิ่งลดลงมากเท่านั้น และอาจจนกระทั่งถึงกับไม่มีเลย หลีกเลี่ยงการถ่วงน้ำหนักอย่างเด็ดขาดเมื่ออยู่ใกล้จุดผูกยึด

9. การลำเลียงเคลื่อนย้าย

ก่อนการใช้งาน ให้ตรวจเช็คว่า TIBLOC หมุนได้รอบ ๆ ในคาราไบเนอร์

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com
- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อใช้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:
- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)
- เมื่อตกรุ่นล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์ (เช่น กฎหมาย, มาตรฐาน,เทคนิค หรือความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)
ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ทำให้แห้ง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ PetzL ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกิริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขของผู้ตรวจสอบอิสระที่รับผิดชอบต่อการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาดของเชือก - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. ข้อมูลระบุรุ่น - k. ข้อกำหนดการใช้งานของอุปกรณ์ - l. มาตรฐาน - m. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด